

Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

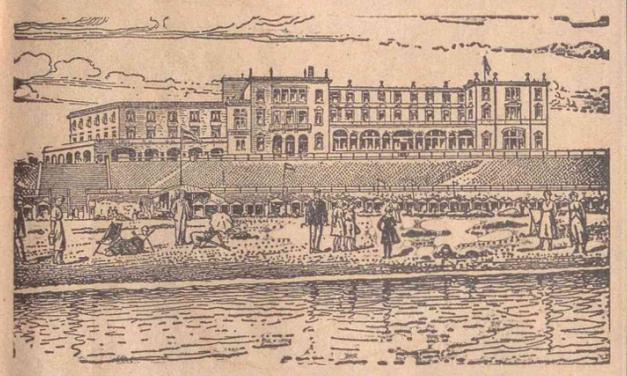
Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 1 Juist, den 12. Juni 1931 31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
 Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
 Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse
 Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Union Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen-Saal von 8 1/2 - 10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

Amtliche Liste der bis zum 5. Juni angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Achilles, Elisabeth, Bankbeamtin, Hameln a. d. Weser	Haus Ludwigslust
Adams, Frau Dr., mit 2 Kindern, Oberhausen	Villa Petina
Altfeld, Frau E., mit 2 Kindern, Unna i. W.	Hotel Worch
Bachmann, Irene, kaufm. Angestellte, Leipzig	Domäne Loog
Bachmann, Gertraude, Korrespondentin, Leipzig	Domäne Loog
Backer, Paul, Kaufm., Halle a. S.	Hotel Pabst
Bandlin, Paul, Landjäger-Oberstleutnant, Aurich	Hotel Itzen
Banzhaf, Walther, mit Frau, Köln-Braunsfeld	Hotel Fresena
Barth, Mariechen, Haustochter, Kirchdorferfeld bei Aurich	Domäne Loog
Baumgarten, Frl., Barmen-Wuppertal	Villa Charlotte
Baumgarten, Albert, Inhaber des Verkehrsbrüros, Barmen-Wuppertal	Villa Charlotte
Becker, W. und E., Reichsbahnbeamte, Münster i. W.	Haus Ludwigslust
Beckkötter, Frau Frida, Norden	Domäne Loog
Beckmann, Frau Kfm. Fritz, Bremen	Hotel Friesenhof
Bemferd, H. und G., Siegen i. W.	Hotel Friesenhof
Bendick, Hildegard, Essen	Pension Heiken
Berg, Erna, W.-Vohwinkel	Hotel Friesenhof
Berge, Wilh., Assessor, Berlin-Charlottenburg	Haus Ludwigslust
Berger, Kurt, Direktor bei der Reichsbank, mit Familie und Bed., Emden	Haus Baumann
Berghaus, Klara, Diakonisse, Blankenstein a. d. Ruhr	Wittener Schwesternheim
Bierschenk, Röschen, Schülerin, Münster	Haus Alberta
Binhoff, H., Rechtsanwalt, mit Tochter, Syke b. Bremen	Hotel Worch
Böminghaus, Olga, Dipl.-Handelslehrerin, Köln	Paxheim
Böminghaus, Dorothea, Lehrerin, Köln	Paxheim
Brandes, Heinz, Kaufm., Oldenburg	Hotel Itzen
Braun, Anneliese, Gymnasiastin, Aachen	Paxheim
Brenker, Werner, Kaufm., Vlotho a. W.	Pension Riedel
Budenbender, Ernst, geistl. Studienrat, Neheim a. R.	Paxheim
Butz, Frau Lehrer Olga, mit Sohn, Meiderich	Haus Erholung
Cardauns, Dr. F., Arzt, mit Familie, Gelsenkirchen	Haus Seemannstreu
Clurkiewiez, Gerhard, Kaufm., Wilhelmshaven	Pension Inselrose
Cilljeheis, Schülerin, Münster i. W.	Haus Alberta
Cramm, Friedr., Kfm., Braunschweig	Pension Inselrose
Cremer, Emmy, Studienrätin, Kassel	Haus Eckart

Delius, Herbert, Fabrikant, Bielefeld	Haus Sohn
Delius, Frau Klara, Bielefeld	Haus Sohn
Delius, Eduard, Schüler, Bielefeld	Haus Sohn
Derr, Charly, Vertreter, Bremen	Hotel Pabst
Derksen, Marie, Haustochter, Oberhausen	Haus Ludwigslust
Dick, Frau Lydia, mit Familie und Bed., Wuppertal-Elberfeld	Haus Dünenlust
Dierichs, Ewald, Kaufm., mit Frau, Elberfeld	Claassens Hotel

1806-1931



DOORNKAAT-AKTIENGESellschaft
 NORDEN I OSTFRIESL. DEUTSCHLANDS GRÖSSTE KOORBRENNEREI GEGR. 1806

Diederichsen, Lieselotte, Celle	Haus Eckart
Dierfuß, Eckhard, Kaufm., Leer	Peterhof
Dornuf, Paula, Hagen i. W.	Hotel Worch
Drepper, Wilh., Dr. med., Zahnarzt, mit Frau und Sohn, Münster	Hotel Worch
Dreyer, Frl., Hannover	Pension Inselrose
Dröge, Johanne, Diakonisse, Witten	Ev. Schwesternheim
Dunstheimer, Marg., Schülerin, Münster	Haus Alberta
Edzard, Cornelius, Kaufm., mit Frau, Bremen	Strandhotel Kurhaus
Eggert, Hede, Haustochter, Duisburg-Hamborn	Villa Nordsee
Eiden, Hans, Kaufm., Köln-Ehrenfeld	Hotel Worch
Elsässer, Hans Peter, stud. ing., Frankfurt a. M.	Claassens Hotel
Elsässer, Ursel, Schülerin, Frankfurt	Claassens Hotel
Esser, W. H., St. Tönis b. Krefeld	Paxheim
v. Eucken, Wilhelm, Hauptmann a. D., Aurich	Hotel Pabst
Evers, Gertrud, Emden	Hotel Pabst
Eversmeyer, Thea, Schwester, Bielefeld	Haus Sohn
Falter, Maria, Schülerin, Münster	Haus Alberta
Feigelkamp, Rudolf, Betriebswerkvorsteher, mit Frau und Schwägerin, Hamm i. W.	Paxheim
Fromen, Ferdi, Betriebsleiter, mit Frau, Essen	Hotel Friesenhof



An unsere Gäste!

Die allgemeine schlechte Wirtschaftslage ist auch an dem Nordseebad Juist nicht spurlos vorübergegangen. Von dem Ministerium des Innern sind der Gemeinde für das vorige Jahr und für die Zukunft etwa 20 000 RM. Reichssteueranteile jährlich gestrichen, so daß nunmehr der weitere Ausbau des Ortes sehr langsam erfolgen kann. Jedoch glaubten wir, in diesem Jahre uns trotz der schlechten Wirtschaftslage nicht dem Wunsche verschließen zu können, eine so sehr notwendige moderne Lesehalle für unsere lieben Badegäste zu errichten. Die Lesehalle ist in der I. Etage des neuen Rathauses gebaut worden und glauben wir, zumal außer der Lesehalle noch eine Schreibnische und ein Rauchzimmer vorhanden sind und dadurch, daß ebenfalls Zentralheizung eingebaut wurde, damit die verehrten Gäste auf unserer Insel während ihrer Erholungszeit auch bei schlechtem Wetter einen schönen Aufenthaltsraum haben, die Anerkennung unserer Gäste zu finden. Trotz all dieser außerordentlichen Kosten, die die Badeverwaltung sich auferlegt hat, werden die so sehr beliebten Strandburgenwettbewerbe im Juli und August stattfinden. Aber auch die Freunde des weißen Sports werden wieder auf ihre Kosten kommen; zwei Turniere im Juli und August sind wieder angesetzt, damit die Tennisspielerinnen und -Spieler ihre Kräfte im friedlichen Wettkampfe messen können. Die Einwohner haben, der wirtschaftlichen Lage entsprechend, ihre Preise in diesem Jahre so weit gesenkt, daß nur ein ganz kleiner Verdienst erzielt werden kann, damit auch in diesem Jahre unseren Gästen ein langer Aufenthalt zwecks Erholung auf unserer Insel ermöglicht wird. Die Badeverwaltung hat auch, wie im vorigen Jahre, die Warmbäderpreise sehr niedrig gehalten, so daß erwachsene Kurkarteninhaber nur 1,— RM. und Kinder 50 Pfg. pro Bad zahlen brauchen, während der Selbstkostenpreis des Bades 2,50 RM. beträgt.

Wir glauben somit alles getan zu haben, um unsere verehrten Gäste zufrieden zu stellen. In dieser Hoffnung rufen wir allen verehrten Gästen einen herzlichen Willkommensgruß zu.

Die Badeverwaltung.

Fethke, Annemarie, Schülerin, Herdwalde	Haus Alberta
Flügge, Elisabeth, Hamburg	Hotel Pabst
Fockenbrock, Aug., Rektor, Oelde i. W.	Paxheim
Franke, Aug., Lokomotivführer, mit Frau, Paderborn	Haus Ludwigslust
Frie, Toni, Schülerin, Münster i. W.	Haus Alberta
Friedrichs, Alb., Metzgermstr., Dortmund	Hotel Itzen
Friedhoff, Gretel, Haustochter, Neheim	Haus Abheiden

Fritzsche, Frau Herta, mit 2 Kindern, Leipzig Hotel Fresena
 Gaye, Jul., Reg.-Baurat, Norden Hotel Pabst
 Gebhardt, Günther, Kaufm., mit Frau, Bremen Hotel Itzen
 Gensch, Ernst, Kaufm., Dortmund Hotel Worch
 Gerstenberger, Max, Prokurist, Magdeburg Hotel Fresena
 Goertzen, Annemarie, Schwester vom Roten Kreuz, Coburg (Bayern) Haus Margarete
 Goldenbogen, Oskar, Journalist, mit Frau, Berlin-Tempelhof Hotel Itzen
 Goret, Lotte, Schülerin, Münster i. W. Haus Alberta
 Gollasch, Paul, Dipling., Dortmund Haus Christa
 Götschkes, Käthe, Musikstud., Opladen Haus Eleonore
 Graber, Gertrud, Hamburg Haus Sleeper
 Gröning, Rob., Kaufm., Hannover Hotel Pabst
 Güther, Wilh., Fabrikdirektor, mit Sohn, Bremen Claassens Hotel

Camelia

Die ideale Reform-Damenbinde
 Einfachste und diskrete Vernichtung!

Medizinal-Drogerie G. Mitscherling
 direkt am Bahnhof

Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor
 Sonnenbrand

Guntemann, Dr., Studienrat, Unna Paxheim
 Hagemann, Frau Hetti, Iserlohn Haus Ludwigslust
 Halberstadt, J., mit Sohn, Frankfurt a. M. Hotel Worch
 Harbott, Emma, Diakonisse, Geisweid Ev. Schwesternheim
 Hardt, Frl. Ilse, Hortnerin, Altona-Blankenese Inselhospiz
 Haupt, Victor, Kaufm., Norden Claassens Hotel
 Havermann, Oskar, Kfm., Hamburg Pension Inselrose
 Hellinger, Klara, Diakonisse, Gelsenkirchen Ev. Schwesternheim
 Heiden, Claus, Kaufm., Hamburg Pension Inselrose
 Heitmann, Josef, Justizobersekretär, Burgsteinfurt i. W. Paxheim
 Helpup, Günther, Kfm., mit Frau, Bielefeld Hotel Rose
 Henke, Wilh., Pastor, mit Sohn, Bückeburg Haus Ranft
 Hennig, Erna, Oberlehrerin, mit Neffen Fritz Steg, Essen Claassens Hotel
 Herecke, Frau Margot, mit Tochter Ingrid, Köln Domäne Loog
 Herbst, Karl, Obersekretär, Hannover Hotel Pabst
 Hergeröder, Frl., Bielefeld Haus Sohn
 Hillebrand, Maria, Diakonisse, Soest i. W. Ev. Schwesternheim
 Hinkelmann, Lydia, Diakonisse, Hamm i. W. Ev. Schwesternheim
 Heuwer, Anni, Filial-Leiterin, Essen-Rellinghausen Haus A. Bittner
 Hoemann, C., Landwirt, Heesfeld Haus Bleyer
 Högemann, Ingeborg, Schülerin, Münster i. W. Haus Alberta
 Höltermann, Frl. H., Unna i. W. Hotel Worch
 Höltscher, Th., Kaufm., Bremen Hotel Itzen
 Holz, Frau Architekt Heinr., mit Tochter Charlotte, Köln Claassens Hotel
 Homburg, Julius, Stadtobersekretär, Hagen i. W. Haus Erholung
 Hüssler, Johannes, Kaplan, Hamm i. W. Paxheim
 Hunke, Geschw. Marie Luise und Helene, Bielefeld Hotel Friesenhof
 Jaffe, Frau Friedel, Arzttwitwe, mit Söhnen Hans und Klaus, Eyba b. Saalfeld Domäne Loog
 Janssen, Friedrich, Kaufm., Bremen Hotel Pabst
 John, Gertrud, Berlin-Köpenick Hotel Worch
 Joussac, Hans, Bauingenieur, Hamburg Domäne Loog
 Jordan, Gerhard, landw. Beamter, Wittenberg, Bez. Halle Haus Ludwigslust
 Jungmann, Adolf, Bankdirektor, Blankenburg a. H. Haus Viktoria
 Kabel, Marga, Sekretärin, Berlin-Charlottenburg Haus Baumann
 Kalker, Franz, Kaufm., mit Frau, Köln Paxheim
 Kappes, Albert, Kaufm., Wipperfürth Hotel Worch
 Krawinkel, Dr. Max, Kaufm., mit Frau, Tochter u. Bed., Düsseldorf Haus Rehfeldt
 Kelter, G. M., Kaufm., mit Frau, Hamburg Hotel Itzen
 Kern, Heinz, Kaufm., Essen-Rellinghausen Haus A. Bittner
 Kirchrücher, Maria, Diakonisse, Unna Ev. Schwesternheim
 Kisker, Elisabeth, Halle i. Westf. Haus Sohn
 Klaholt, Rechtsanw., Hamm i. W. Strandhotel Kurhaus
 Klee, Frau Elly, mit 2 Töchtern, Ludwigshafen a. Rh. Haus Abheiden
 Kleist, Elisabeth, Schülerin, Hilstrup b. Münster Haus Alberta
 Klemm, Lotte, Zeichenlehrerin, Osnabrück Strandhotel Kurhaus
 Klose, Karl, Fabrikant, Halle a. S. Hotel Worch
 Klüter, Grete, Gew.-Lehrerin, Wilhelmshaven Haus Seemannstreu
 Knepper, Werner, Dipl.-Ing., Bochum Hotel Pabst
 Roß, Frau Hede, mit Kind, Essen-Ruhr Villa Nordsee
 Kappe, Dr. Gustav, mit Lucie Kappe, Huchting b. Bremen Hotel Itzen
 Kauters, Frau Gertrud, mit Sohn, Dortmund Haus Bernhardine
 Köppen-Castrop, Auguste, Diakonisse, Hamm i. W. Ev. Schwesternheim
 Köster, Frau Wwe. Käthe, Berlin Domäne Loog
 Kraeft jr., H., Reisender, Bremen Pension Inselrose
 Kranefoer, Maria, Schülerin, Münster i. W. Haus Alberta

Kranz, Richard, Oberbaurat, Aurich Hotel Pabst
 Kratz, Heinr., Inspektor, Elberfeld Pension Inselrose
 Krieg, Leopold, Mineralwasser-Fabrikant, Dortmund Villa Buß
 Krintzel, Ulrich, Student, Frankfurt a. M. Haus v. Bloh
 Laboge, Wilhelm, Gewerbeoberlehrer, Freren i. Hann. Haus Sleeper
 Laboge, Wilhelmine, Lehrerin, Oberhausen Haus Sleeper
 Langer, Frau Martha, Hamburg Domäne Loog
 Leitzmann, Dr. Hermann, Geh. Reg.-Rat, mit Familie u. Bed., Berlin-Lichterfelde Haus Conring
 Lichtmeier, Karl, Kaufm., Dortmund Hotel Itzen
 Lieberotz, Frau Erika, geb. Frein v. Kniestedt, mit 2 Kindern, Leipzig Hotel Fresena
 Linke, Max, Kaufm., Bremen Hotel Itzen
 Listeck, Ruth, Schülerin, Münster Haus Alberta
 Lochowitz, Helene und Adele, Werl i. W. Pension Eleonore
 Lohmann, Anna, Hamm Paxheim
 Lörcher, Christoph, Kind, Berlin W. Haus Tiedken
 Lörcher, Frau Alice, Berlin W. Haus Tiedken
 Mackensen, Frau, Geylenfelde Haus Lieselotte
 Marcus, M., Kaufm., Hamburg Hotel Pabst
 Markmann, Karl, Kaufm., Wuppertal-Elberfeld Strandhotel Kurhaus
 Maßmann, Gertrud, Schülerin, Münster Haus Alberta
 Matschen jr., Kurt, Sekretär, Köln-Mülheim Hotel Worch
 Maus, Willy, Ingenieur, Dortmund Hotel Itzen
 Meschkat, Meta, Diakonisse, Schwerte Ev. Schwesternheim
 Merzbach, Frau, Frankfurt a. M. Hotel Itzen
 Meyer, Frau Med.-Rat. Johanna, mit 2 Kindern u. Frl. Ida Mahlstedt, Hameln Hotel Itzen
 Mexner, Aug., Kaufmann, mit Frau, Köln Hotel Friesenhof
 Monsens, Arno, Bremen Haus Eckart
 Mork, Lina, Diakonisse, Hamm i. W. Ev. Schwesternheim
 Mortzfeld, Ursellenchen, Kirchhain N.-L. Haus Eckart
 Mozter, Hans-Jürgen, Berlin-Neukölln Haus Eckart
 Müller, Dechant, Leobschütz Paxheim
 Neumann, Frau E., Hagen i. W. Haus Margarete
 Neuhaus, Wilh., Kaufm., Hohenlimburg i. W. Pension Seemannstreu
 Niemann, Ludwig, Kaufm., Sondershausen (Thür.) Haus Erholung
 Nienstädt, Hans, Prokurist, Bremen Pension Inselrose
 Nilsson, Carl, Landjägerehauptmann, Aurich Hotel Itzen
 Nolte, Wilhelm, Syndikus, mit Frau, Hamburg Claassens Hotel
 Nölle, Frida, Diakonisse, Hamm Ev. Schwesternheim
 Obermeier, Lisa, Diakonieschwester, Bielefeld Haus Bracht
 Ohlmeyer, Hildegard, Schülerin, Münster i. W. Haus Alberta
 Ooß, Christel, Schülerin, Münster Haus Alberta
 Ossendoth, Frau Anna, Essen-Ruhr Haus Bernhardine
 Ostermann, Anneliese, Angestellte, Gelsenkirchen Pension Riedel
 Petersen, Elisabeth, Eisenach Strandhotel Kurhaus
 Petri, Heinrich, Waldbröl (Rhd.) Hotel Worch
 Planck, Else, Frankfurt a. M. Claassens Hotel
 Planck, Reiner, Schüler, Frankfurt a. M. Claassens Hotel
 Platz, Dr. med. Otto, Arzt, mit Frau u. Kind, Torgau Strandhotel Kurhaus
 Pfaffmann, Oberbürgermeister a. D., mit Familie, Essen Villa Petina
 Pollmann, Fritz, Hannover Pension Inselrose
 Pollmann, Frau M., mit Familie u. Bed., Hannover Pension Inselrose
 Pollmann, W., Hannover Pension Inselrose
 Preising, M. und H., Elberfeld Haus Bleyer
 Quidde, Käthe, Stenotypistin, Detmold Villa Daheim
 Rabe, Heinrich, Kraftwagenführer, Bielefeld Pension Inselrose
 Reinhardt, Mathilde, Schriftstellerin, Hameln Haus Ludwigslust
 Remges, Heinrich, Kaufm., mit Frau, Rheydt Claassens Hotel
 Rensch, Fr., Hüttendirektor, mit Familie, Siegen Haus S. Freese
 Richter, Theodor, Friedhofs-Inspektor, mit Familie, Essen Pension Jak. Heiken Wwe.
 Robinson, F., Violinist, Wiesbaden Strandhotel Kurhaus
 Roelfsema, Chr. H., Fabrikant, mit Familie, Groningen (Holland) Strandhotel Kurhaus
 Rohler, August, Kaufm., Oldenburg Pension Inselrose
 Rubin, Edgar, Kaufm., Dresden-Loschwitz Hotel Pabst
 Rüggeberg, Hermann, Kaufm., Moers a. Rh. Hotel Fresena
 Runge, Frl. Ilse, Neumünster Pension Inselrose
 Ruß, Hilde, Schwester, Koburg Haus Margarete
 Sachsenröder, Magdalene, Diakonisse, Heesßen b. Hamm Ev. Schwesternheim
 Salzmann, Heinr., stud. jur., Berlin-Wilmersdorf Paxheim
 Saube, Walther, Dresden Hotel Seeblick
 Schäfer, Marie, Diakonisse, Schwerte Ev. Schwesternheim
 Schäfer, Anna, Schwester, Hamacher b. Hohenlimburg Ev. Schwesternheim
 Schellen, Frau Hedwig, mit Kind, Gladbach Hotel Worch
 Schlüter, Prof. Wilh., Oberstudienrat, Rheine i. Westf. Paxheim
 Schmit, Frau Thea, mit Kind, Porz b. Köln Pension Inselrose

Schmidt, Frau Kitty, Lüdenscheid Haus Bernhardine
 Schneider, Robert, Kaufm., mit Frau und 2 Töcht., Berlin-Niederschönhausen Hotel Worch
 Schniederjost, Dr. phil. Josef, Studiendirektor, Rheine i. W. Paxheim
 Schönfelder, Herm., Privat, Bremen Hotel Pabst
 Schreiner, Johannes, Dr. med. dent., Münster i. W. Haus Sleeper
 Schubert, Hans, Kaufm., mit Frau, Oldenburg i. O. Haus Eleonore
 Schulte, Karl Friedr., Volksschüler, Münster i. W. Paxheim
 Schulte, Else, Hohenlimburg i. W. Haus Jabine
 Schulze, Paul, Fabrikant, mit Frau, Solingen-Weyer Haus Baumann
 Schumacher, Fritz, Redakteur, Arnsberg Pension Seemannstreu
 Schuster, Oskar, Kaufm., Lübeck Hotel Pabst
 Schwerhelm, Christoph, Kaufm., Bremen Strandhotel Kurhaus
 Schwicking, Paula, Schülerin, Altenberge Haus Alberta
 Suhr, Cläre, Bremen Claassens Hotel
 Siebenhaar, A., Kindergärtnerin, mit 2 Kindern Daugherty, Berlin Haus Viktoria
 Siemonsen, Julius, Kaufm., Oldenburg in Holstein Pension Inselrose
 Sievers, Richard, Kaufm., Hamburg Hotel Itzen
 Sommer, J., Rektor a. D., Geilenkirchen Paxheim
 Sommer, Gerhard, Obertel.-Sekr., Norden Haus Möwe
 Sperlich, Eleonore, Schülerin, Münster Haus Alberta
 Stade, Klaus, Schüler, und Ursula Stade, Schülerin, Bremen Haus Conring
 Stanzel, Karl, Zuschneider, Norden Hotel Pabst
 Steingräber, Frau, Hagen i. W. Hotel Friesenhof
 Stevens, Peter, Landwirt und Kaufm., mit Tochter Wwe. W. Lischke und 2 Enkelkindern, Haldern (Rhd.) Haus Riepen
 Stölken, Zollrat, Emden Pension Inselrose
 Stroebel, Frau Major a. D. Lydia, Frankfurt a. M. Hotel Friesenhof
 Stuermer, Alfred, Stadtvermessungsrat, mit Frau, Berlin-Wittenau Haus Margarete
 Stüffert, L., Kaufm., mit Frau, Burg Gretesch b. Osnabrück Claassens Hotel
 Sülberg, Frau, Dortmund Hotel Friesenhof
 Thamsen, Frau Dorothea, Hamburg Hotel Friesenhof
 Tewes, Frl. Emmy, Schwester, Blankenese Inselhospiz
 Tiemann, Alfred, Fabrikdirektor, mit Frau und Kind, Versmold i. W. Haus Dorothea
 Tiemann, Carl Werner, Kaufm., mit Frau, Bremen Strandhotel Kurhaus
 Tiwisina, Mathilde, Schülerin, Münster Haus Alberta
 Ulrich, Anna, Diakonisse, Rheinbreitbach b. Honnef Ev. Schwesternheim
 Veckenstedt, Annemarie, Fürsorgerin, Berlin-Schöneberg Haus Bracht
 Veckenstedt, Dorothea, Diakonieschwester, Bielefeld Haus Bracht
 Voß, Käthe, Münster i. W. Haus Alberta
 Vohrmann, Herbert, Kaufm., Sondershausen i. Thür. Haus Erholung
 Volckmar, Erich, Professor, Höxter i. W. Villa Daheim
 Walther, Friedrich, Reg.-Baumeister, Norderney Hotel Pabst
 Weber, Frau Cläre, Hamburg Jac. Heiken Wwe.
 Weber, Werner, Forstassessor, mit Frau, Breitenbach a. Herzberg Haus Margarete
 Wedell, Dr. jur. Hans, Rechtsanwalt, Düsseldorf Inselhospiz
 Wegner, Paul, Kaufm., Tier a. d. Mosel Hotel Pabst
 Weichert, Erna, Diakonisse, Soest i. W. Ev. Schwesternheim
 Weise, Felix, mit Tochter Gesine, stud. phil., Halle a. S. Domäne Loog
 Weishaar, Frau Erika, Essen Haus Abheiden
 Weldemann, B., Kaufm., Oldenburg Hotel Worch
 Wenholt, B. H., Gebäudeschätzer, Norden Hotel Itzen
 Wernicke, Herbert, Kunstmaler, mit Frau und Tochter, Bremen Pension Inselrose
 Weyer, Wilh., Polizeipräsident, Oberhausen Paxheim
 Wieda, Frau Anna, mit Tochter, Bonn Haus Lieselotte
 Will, Apotheker, Norden Apotheke
 Wille, Hans, Bankvorstand, mit Frau, Ailsfeld (Hessen) Haus Dorothea
 Winkelhaus, Lilly, Beamtin, Köln Haus Coordes
 Winter, Gertrud, Diakonisse, Wuppertal-Vohwinkel Ev. Schwesternheim
 Witte, Richard, Ober-Reg.-Rat, Berlin-Friedenau Pension Angelika
 Wittmann, Melanie, Diakonisse, Witten a. R. Ev. Schwesternheim
 Wolff, Robert, Kaufm., W.-Vohwinkel Hotel Friesenhof
 Wulff, Frau Auguste, mit Familie, Münster i. W. Haus Ludwigslust
 Wieler, Wilhelm, Brennereibesitzer, Beckum i. W. Hotel Fresena
 Zimmer, P., Geometer, Mülheim Peterhof
 27 Kinder Kinderheim des Landkreises Hamm i. W.

Wohnungsveränderung:

John, Gertrud, Berlin-Köpenick Domäne Loog



Carl Ronnings Kaffee
 Bremen 11
 stets frisch bei:
Bernhard Hollander
 Strandsstr. 17

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

Wie eine erfrischende
Brise

wirkt lachendes Leben in leuchtendem Weiß! Am Strand, beim Segeln, Paddeln oder Tennis - überall sieht man gesunde frohe Menschen, die sich die frischeste Farbe zum Liebling erkorren haben. Sei es Panama, schmiegsame Wolle, Seide oder Kunstseide - das schöne Persil-Kaltbad macht alles, was waschbar ist, wieder wie neu!

Persil Ihr treuer Helfer **überall**

Hotel Itzen-Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet.

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domäne usw.

Täglich große Auswahl in Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes ältestes Café am Platze und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

Das Vereinshaus

in Norden, am Markt

bietet Reisenden ein billiges, gutes Logis und Beköstigung

Auch schöne Einzel- u. Doppelzimmer in dem damit verbundenen Hospiz

Anmeldungen erwünscht

Schreibers

Südfruchtthaus

in Villa „Angelika“, Fernspr. 78

empfiehlt nebst feinstem Tafelobst täglich Eingänge von frischem Gemüse

la Burgdorfer Spargel

FECHTER FISHERS SEEHUND
Aromatischer Bitter-Likör

Prämiert 1888 mit dem Ehrenpreise

höchste AUSZEICHNUNG.

W. J. FISHER
EMDEN
GEGR. 1845.

Uhren Optik
Goldwaren
Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander
Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck
Getriebenes Altsilber
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

Katholischer Gottesdienst

im Juni 45

An Sonn- und feiertagen:

Stille hl. Messe	um 6 1/2 Uhr
Kindergottesdienst	um 7 1/2 Uhr
Hochamt m. Predigt	um 9 Uhr
Segensandacht	um 18 1/2 Uhr

An Werktagen sind um 6 1/2 und 7 1/2 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18 1/2 Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Bilanz

am 31. Dezember 1930.

Aktiva	RM.	Passiva	RM.
Kasse und Kupons	41 473.73	Spareinlagen	4 947 624.67
Guthaben bei Banken	603 880.12	Gläubiger in lfd.	
Sparkassen	34 742.58	Rechnungen	913 854.58
Wechsel und Schecks	148 856.65	Banken	261 324.09
Eigene Wertpapiere	737 948.75	Rentenbank-Kredit-	
Schuldner in lfd.		anstalt (weiterge-	
Rechnungen	1 861 144.91	gebene Hypoth.)	219 810.25
Darlehen	1 260 434.25	Transtorisches	
Hypotheken	1 580 153.39	Konto	7 756.97
Stückzinsen	8 774.05	Rücklagen	369 486.36
Annahmestellen	20 045.03	Gewinn-Uebertrag	4 566.79
Girozentrale			
(Betr.-Kapt.)	109 200.—		
Rentenbank-			
Hypotheken	219 810.25		
Gebäude	77 960.—		
Inventar	20 000.—		
	<u>6 724 423.71</u>		<u>6 724 423.71</u>

Kreis- und Stadtparkasse zu Norden.

Photograph J. Dreesbach

Aeltestes Geschäft am Platze
empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc.

Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

„muß jeder Badegast getrunken haben“

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensetzermeister
Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

Oefen u. Herde

Fabrikation transportabler Kachelofen
Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen
Umbau, Reparatur, Reinigung

SALAMANDER-MARKE

Qualitäts-Schuhwaren

Marke Salamander
JOH. W. JANSSEN
NORDEN
Hindenburgstraße Nr. 83 :: Fernruf Nr. 2135
Reparatur - Grosswerkstätten

Pianos • Flügel
Mietklaviere
Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

L. A. Rehbock
Emden -- Norden

HOTEL-PENSION

WORCH

Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch (auch für Gäste, welche Privat wohnen)
Bestgepflegte Biere und Weine nur erster Firmen

Central-Hotel, Norden

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkte der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inhaber: W. Carstens

Von Juist über
H A P G Norderney-Helgoland
nach
Cuxhaven u. Hamburg

In Helgoland Anschluß nach
Westerland-Sylt
Amrum
Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in Juist:
Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.
Norderney:
C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13
Hapag Seebäderdienst G.m.b.H., Hamburg 4

Kurgäste! Ausflügler!

Café und Restaurant
Wilhelmshöhe
Besitzer: E. Janßen

mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen

Täglich große Auswahl in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch von eigenen Kühen

Aufmerksame Bedienung

Drucksachen Papierwaren

preiswert und schnell lieferbar
Otto G. Soltau
Buchdruckerei
Norden, Fernsprecher 2219

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läuferstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

36

Komplette Einrichtungen für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!
T. F. DAMM, NORDEN

Fernsprecher 2328

KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platz

Strand- und Badeartikel
Andenken + Spielwaren

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen
oder vom Strande aus!
Kaffeewirtschaft, frische Milch von
eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52
Hausprospekt bereitwilligst durch
Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen
Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plissiert, wäscht

Annahmestelle für Juist
Ed. Schmidt
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit
genommen und schnellstens zurückgeliefert

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen
empfiehlt

täglich frische Back-
und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu
billigst gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle

Butter, Eier und Sahne

Fr. Peters, Dünenstraße 19

Sämtliche
Seefische u. Räucherwaren
täglich frisch vorrätig D. O.

Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der
Dortmunder Aktienbrauerei

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen
in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten
empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst
JUIST-NORDERNEY

der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney - Helgoland
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

**Veranstaltung von Tages-
ausflügen nach Helgoland**

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.
Gesellschaftsfahrten und Extradfahrten

Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung
Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland
Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halbe den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.
Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-
merksame Bedienung. Reelle Preise.
Auskunft über Reiseverbindung wird
gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

Hermann Neukirchen Ww.

Ältestes Geschäft im Kurhaus
Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren

Große Auswahl in Andenken
aller Art

Oefen u. Herde
Haus- u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2375

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und
Schweineschlachtere

Beste Bezugsquelle für
Fleisch- und Wurstwaren

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23

12 Mittagstisch

Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr

HEINRICH SCHRÖDER

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank
Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2
Fernsprecher Nr. 89

HERMANN THOSS, NORDERNEY

Fernsprecher
Nr. 2373

Rind- u. Schweine-Schlachtere

Fabrik feiner Wurstwaren

Norderney

Sie finden

in der Wartehalle am Hafen

Die gute Restauration

Stets Fahrgelegenheit zu allen Inseln

Juist - Norderney und zurück.

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juni	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
10.	15.00	20.00
11.	8.30	16.00
12.	9.00	16.45
13.	9.00	17.45
14.	9.30	18.15
15.	7.30	12.15
16.	8.15	13.00
17.	13.00	20.00
18.	9.15	14.15
19.	10.00	15.00
20.	10.45	15.45
21.	11.30	16.30
22.	12.30	17.15
23.	13.00	18.00
24.	14.00	19.00
25.	8.30	19.10 H
26.	6.00 H	16.15
	8.30	20.10 H
27.	6.20 H	17.00 B
	9.30 B	21.10 H

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben
den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney
Dampferanschluß nach Helgoland bezw.
von Helgoland. Der Buchstabe B bedeu-
tet: Anschluß über Norderney nach Bor-
kum bezw. von Borkum mit Dampfern
der A - G. Ems.

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden ausgeführt: Von
Borkum nach Norderney und umgekehrt
mit den Dampfern der Akt. Gesellscha.
„Ems“, Emden und von Juist nach
Norderney und umgekehrt mit d.
Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“

Nach Juist:

Juni	Ab Borkum Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Juist Bhf.
27.	5.30	9.30	17.00	18.30
Juli				
1.	7.30	11.15	13.45	15.15
6.	10.00	14.00	16.45	18.15
12.	5.30	9.30	16.45	18.15

Nach Borkum:

Juni	Ab Juist Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Borkum Bhf.
27.	9.30	11.00	19.00	22.30
Juli				
1.	8.30	10.00	11.30	15.30
6.	11.20	12.50	14.15	18.15
12.	9.00	10.30	19.00	22.30

Fluttabelle und Badezeiten

vom 10. Juni bis 3. Juli

Datum	Hoch- wasser	Badezeiten
15. Mo.	10.47	9.00-12.00
16. Di.	11.26	9.00-12.00
17. Mi.	12. 5	10.00-13.00
18. Do.	12.48	10.00-13.00
19. Fr.	13.30	11.30-14.30
20. So.	14.12	12.00-15.00
21. Sg.	14.56	13.00-16.00
22. Mo.	15.41	14.00-17.00
23. Di.	16.30	14.30-17.30
24. Mi.	17.38	15.30-18.30
25. Do.	18.54	16.00-19.00
26. Fr.	7.44	7.00-9.00
27. So.	8.53	7.00-10.00
28. Sg.	9.51	8.00-11.00
29. Mo.	10.44	9.00-12.00
30. Di.	11.31	9.30-12.30
Juli		
1. Mi.	12.14	9.00-13.00
2. Do.	12.52	9.00-13.00
3. Fr.	13.28	9.00-13.00

Norddeich - Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“
M = Motorschiff „Frisia VI“
x = Dampfer wartet nach Möglichkeit
Zug ab

Juni	Ab Nord- deich	Ab Juist (Bhf.)
10. Mi.	D 18.00	D 5.45
11. Do.	D 18.00	D 6.45
12. Fr.	D 18.00	D 7.45
13. So.	D 19.00	D 9.00
14. Sg.	D 19.30	D 9.20
	M 10.25	M 19.00
15. Mo.	D 20.30	D 9.20
	M 10.20	—
16. Di.	D 12.00	D 9.20
	M 20.00	M 12.00
17. Mi.	D 12.30	D 9.30
	M 21.00	M 13.15
18. Do.	D 13.00	D 10.15
	M 14.00	M 9.20
19. Fr.	D 13.45	D 10.45
	M 14.40	M 9.30